**Zahtevek za izplačilo subvencije na področju prevodov v tuje jezike (P) v letu 2021**

**JR5–P–2021**

|  |  |
| --- | --- |
| **Naziv prijavitelja (v celoti):** |       |
| Naslov (sedež): |       |
| Davčna številka: |       |
| Kontaktna oseba in funkcija: |       |
| Telefon, mobilni telefon: |       |
| Elektronska pošta: |  |
| Bančni računIBAN:SWIFT: |            |
| Naziv banke in ekspozitura: |       |
| Naslov banke (ulica, kraj, država): |       |

|  |  |
| --- | --- |
| **Na podlagi pogodbe št.:** |  |
| Za projekt (avtor, naslov knjige, prevajalec):  |       |
| **Naprošamo za izplačilo subvencije v višini:** | **EUR** |

**Odhodki**

|  |  |
| --- | --- |
| ***Vsi odhodki za stroške prevoda skupaj*[[1]](#footnote-1)**: | **EUR** |

**Prihodki za stroške prevoda[[2]](#footnote-2)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| - | Javna agencija za knjigo RS: | **EUR** |
| - | Drugi prihodki (navesti): |  |
|  |       |       EUR |
| - | Lastna sredstva: |       EUR |
| ***Prihodki skupaj za stroške prevoda*:** | **EUR** |

Kratko vsebinsko poročilo o izvedbi projekta v navedenem obdobju (obvezno!):

|  |
| --- |
|       |

Podpisani izjavljam, da so navedeni podatki resnični in da realizacija projekta poteka v skladu s pogodbo.

Datum:       Podpis:

**Obvezne priloge:**

Bančni izpisek kot dokazilo o plačilu honorarja v višini dodeljene subvencije prevajalcu.

**Obveznosti izvajalca:**

Založnik se zaveže, da bo najkasneje 14 dni od izida prevoda na JAK dostavil tri (3) dolžnostne izvode knjige.

Založnik se zaveže, da bo JAK poslal elektronsko verzijo končnega celotnega prevoda v pdf obliki za potrebe arhiva JAK, prav tako bo založnik poslal naslovnico knjige v jpg formatu za potrebe promocije.

Založnik se zaveže, da bo v tiskani in elektronski verziji knjižne izdaje, na ovitku, v kolofonu ali na drugem vidnem mestu, navedel JAK kot sofinancerja izdaje, z obveznim natisom logotipa JAK in naslednjo dikcijo v tujem jeziku: »Prevod je izšel s podporo Javne agencije za knjigo Republike Slovenije.«

– – – – – – – – – – – – – – – – – –– – – – – – – – – – – – – – – – – – – – – – – – – – – – –– – – – – – – –

**REZERVIRANO ZA JAK**

**Potrditev zahtevka in izplačila s strani skrbnika pogodbe na JAK**

Datum:

Podpis skrbnika pogodbe:

Dodatne informacije:

Katja Stergar 🕿: 01/369 58 27, 🖃: katja.stergar@jakrs.si

1. Celotna vrednost prevoda, ki je predmet omenjene pogodbe. [↑](#footnote-ref-1)
2. Kulturni projekt mora biti finančno uravnotežen, prihodki in odhodki prijavljenega projekta morajo biti enaki (prihodki = odhodki). [↑](#footnote-ref-2)